

2004年10月4日

宛先: 2004-05年度地区ガバナー
2004-05年度地区青少年交換委員長 各位

拝啓

ご承知の通り、ロータリー青少年交換プログラムにおける児童の性的虐待とハラスメントが昨年度を通じ、また大阪で開催された先ごろの大会前青少年交換役員会議において徹底して討議されました。ロータリー・クラブおよび地区のための児童の性的虐待およびハラスメントに関する指針を充実、強化するべく国際ロータリーの努力について、最新情報を提供するために本書簡を差し上げております。

私は、RI理事会により、11月の理事会においてこの主題について報告を行うよう要請されております。この理事会会合の後に、さらに詳細な指針とこの主題についての研修資料をよりの確に提供できることになると思われます。その間、当国際ロータリーでは、これらの課題を取り上げることをはじめとして、被害者と被疑者両方の保護を確約するために指針の原案の作成を援助してくれる専門家と契約いたしました。

この議題を調査するにあたって、これまで、いくつかの地区の方針を検討してまいりました。世界各地の地区により使われている方針のいくつかは、最近の申立てに対処するに不十分で最善の慣行に適うものではありません。特記することは、いくつかの地区において、その申立てを関係当局に報告する判断が一個人の手に委ねられているように見受けられることです。ある場合などは、それが地区ガバナーであり、他の場合は、地区委員長であることです。これらの個人は、かなり長い連絡網の最終報告を受ける人たちであるという場合もあり得るという見解に達しました。虐待といった犯罪行為の報告を受ける最初の成人には、最低、関係当局に報告し、また学生の安全を確保する手筈を整え、そのあとで他の役員に状況を報告、説明し、ロータリー内部の調査を開始することが義務付けられてしかなるべきです。

関係当局に犯罪行為の報告を行う場合に、学生を危害から遠ざけることが最初で次に報告であるという内容に地区の方針を改正することが強く推奨されます。クラブおよび地区が採択できる規範の例を作成し、添付いたしました。この方針は、地元の法律に照らし適合させた後で、制定すべきです。

その他に、地区でお持ちと思われる青少年交換全般、特に性的虐待およびハラスメントに関連した地区方針のすべてをお送りくださるようお願いいたします。地区、あるいは地区内のクラブにより管理され、青少年交換を運営するにあたって使用されているすべての推進および管理文書(例、パンフレット類、ポスター、ホスト・ファミリーの選定報告、申請書、研修資料、就学規則など)や、地区により情報提供源として管理されている青少年交換のウェブサイトを含めるようお願いいたします。なお、これらの資料は、11月15日までに下記宛にお送りくださるようお願いいたします。

2004-05年度地区ガバナー
2004-05 年度地区青少年交換委員長
第 2 ページ
2004 年 10 月 4 日

宛先

Rotary International
Youth Exchange Program (PD230)
One Rotary Center
1560 Sherman Avenue
Evanston, IL 60201-3698
USA

当事務局職員は、これらの資料の受理を確認し、引き続きプログラムに参加しているロータリアンのためにプログラム資料の改訂と支援を進めるために後日、皆さんにご連絡いたします。

ロータリー青少年交換プログラムに対する常日頃の皆さんのご献身を感謝いたします。もしもご質問などがあります場合は、ご遠慮なく私、あるいはプログラムの管理を担当する事務局職員 [youthexchange@rotaryintl.org]までご連絡くださるようお願いいたします。

敬具

エド・フタ (布田)
国際ロータリー事務総長

同文写送付先: グレン E. エステス、シニア国際ロータリー会長
カール-ヴィルヘルム・ステンハンマー国際ロータリー会長エレクト
2004-05 年度 RI 青少年交換委員会
2004-05 多地区合同青少年交換役員
2005-06 年度地区ガバナー

EF/ad

同文写回付先: 2004-05 年度 RI 理事
2005-06 年度 RI 理事
以下職員
MBS/Nissen (ニッセン)
PD/Cyr (サイヤー)
PD230/Doty (ドティー)
LS/Routburg (ロートバーグ)
FI200/Marin (マーリン)